



VN/13056/2022
VN/13056/2022
-UM-38

9.6.2025

Liite 2: Latinalaisen Amerikan sijoitusyhtiön perussopimusmuutoksen suomennos

Latinalaisen Amerikan sijoitusyhtiön hallintoneuvosto, joka toimii sopimuksen mukaisesti,

PÄÄTTÄÄ

1. Muuttaa sopimuksen IV artiklan 6 kappaletta siten, että se kuuluu seuraavasti:

”6 kappale Johtokunnan toimeenpaneva komitea

(a) Johtokunnan toimeenpanevan komitean kokoonpano on seuraava:

- (i) yksi yhtiön suurimman osakemäärän omaavan jäsenmaan, joka ei ole yhtiöön kuuluva alueen kehitysmaa, nimittävä johtokunnan jäsen tai varajäsen;
 - (ii) kolme alueen kehitysmaihin kuuluvia jäsenmaita edustavien johtokunnan jäsenten joukosta nimettyä henkilöä; sekä
 - (iii) kaksi muita jäsenmaita edustavien johtokunnan jäsenten joukosta nimettyä henkilöä.
- Tämän kohdan ii ja iii alakohdassa tarkoitettujen toimeenpanevan komitean jäsenten ja heidän varajäsentensä valinnan suorittavat kunkin maaryhmän jäsenet kyseisen ryhmän laatimien menettelytapojen mukaisesti.

(b) Johtokunnan puheenjohtaja toimii puheenjohtajana kyseisen komitean kokouksissa. Hänen poissa ollessaan puheenjohtajana kokouksissa toimii toimitusjohtaja, mutta ilman äänioikeutta.

(c) Komitea käsittelee kaikki asiat, jotka koskevat yhtiön jäsenmaiden yrityksille myöntämiä lainoja ja niihin tekemiä sijoituksia.

(d) Kaikkien lainojen ja sijoitusten hyväksymiseen vaaditaan komitean äänen enemmistö. Kokous on päätösvaltainen, kun neljä jäsentä on läsnä. Poissaolo tai äänestyksestä pidättäytyminen katsotaan vastustavaksi ääneksi.

(e) Johtokunnalle luovutetaan selonteko jokaisesta komitean hyväksymästä toimesta. Johtokunnan jäsenen pyynnöstä tällainen toimi esitetään johtokunnalle äänestettäväksi. Mikäli tällaista pyyntöä ei esitetä johtokunnan määräämän ajanjakson kuluessa, johtokunnan katsotaan hyväksyneen toimen.

(f) Mikäli äännet ehdotetusta toimesta menevät tasan, kyseinen ehdotus palautetaan yhtiön johdolle, ja komitea kokoontuu johtokunnan vahvistaman ajan kuluessa käsittelemään uudestaan ehdotettua toimea ja yhtiön johdan mahdollisesti esittämiä muutoksia. Jos komitean äänestyksessä äännet menevät edelleen tasan sen jälkeen, kun komitea on käsitellyt asian uudelleen, johtokunnan puheenjohtajan ääni on ratkaiseva kokouksessa, jossa äännet menivät tasan.

(g) Mikäli komitea hylkää toimenpide-ehdotuksen, johtokunta voi kenen tahansa jäsenenä pyynnöstä vaatia, että yhtiön johdon selonteko tällaisesta toimesta yhdessä komitean tarkastelusta tehdyn yhteenvedon kanssa saatetaan johtokunnalle käsiteltäväksi ja mahdollista suositusta varten, joka koskisi toimenpiteen teknisiä ja siinä noudatettavaa menettelyä koskevia kysymyksiä sekä tähän verrattavia tulevia toimenpiteitä.”

2. Muuttaa sopimuksen IV artiklan 7 kappaleen a kohtaa siten, että se kuuluu seuraavasti:

”(a) Pankin pääjohtaja on viran puolesta yhtiön johtokunnan puheenjohtaja. Hän toimii puheenjohtajana johtokunnan kokouksissa, mutta ilman äänioikeutta paitsi äänten mennessä tasan. Puheenjohtajan ollessa poissa toimitusjohtaja toimii puheenjohtajana johtokunnan kokouksessa, mutta ilman äänioikeutta. Puheenjohtaja ja toimitusjohtaja saavat osallistua hallintoneuvoston kokouksiin mutta eivät saa äänestää niissä.”